

## OFFICIAL ACADEMIC TRANSCRIPT

## كشف الدرجات الأكاديمي الرسمي

Document No.   رقم الوثيقة		Issue Date   تاريخ الإصدار	/ / _____
Copy No.   رقم النسخة	<input type="checkbox"/> 1st <input type="checkbox"/> 2nd <input type="checkbox"/> 3rd	Valid Until   صالح حتى	/ / _____
Document Type   نوع الوثيقة	<input type="checkbox"/> نسخة <input type="checkbox"/> Original <input type="checkbox"/> Copy	Purpose   الغرض	<input type="checkbox"/> Univ. <input type="checkbox"/> Work <input type="checkbox"/> Other

## A) School Information | بيانات المدرسة

School Name   اسم المدرسة			
School Address   عنوان المدرسة			
State/City   الولاية/المدينة	District   المنطقة		
Accreditation No.   رقم الاعتماد	Est. Year   سنة التأسيس		
Phone   الهاتف	Fax   الفاكس		
Email   البريد الإلكتروني	Website   الموقع		
School Type   نوع المدرسة	<input type="checkbox"/> خاصه <input type="checkbox"/> حكومية <input type="checkbox"/> Private <input type="checkbox"/> International	Curriculum   المنهج	<input type="checkbox"/> National <input type="checkbox"/> Other

## B) Student Information | بيانات الطالب

Full Name (En)   الاسم بالإنجليزية	
Full Name (Ar)   الاسم بالعربية	
Student ID   رقم الطالب	
National ID   الرقم الوطني	
Date of Birth   تاريخ الميلاد	/ / _____
Place of Birth   مكان الميلاد	
Gender   الجنس	<input type="checkbox"/> Male ذكر <input type="checkbox"/> Female أنثى
Nationality   الجنسية	
Religion   الدينية	
Blood Type   فصيلة الدم	<input type="checkbox"/> A <input type="checkbox"/> B <input type="checkbox"/> AB <input type="checkbox"/> O <input type="checkbox"/> + <input type="checkbox"/> -



## Contact Information | معلومات الاتصال

Home Address   عنوان السكن	
Phone   الهاتف	<b>Mobile   الجوال</b>
Email   البريد الإلكتروني	
Emergency Contact   طوارئ	<b>Relation   الصلة</b>

## C) Parent/Guardian Information | بياناتولي الأمر

Father's Name   اسم الأب		Occupation   المهنة	
Father's Phone   هاتف الأب		ID No.   رقم الهوية	
Mother's Name   اسم الأم		Occupation   المهنة	
Mother's Phone   هاتف الأم		ID No.   رقم الهوية	
Guardian (if different)   الوصي		Relation   الصلة	
Guardian Phone   هاتف الوصي		ID No.   رقم الهوية	

**D) Enrollment Information | بيانات القيد**

<b>Enrollment Date  </b> تاريخ القيد   _____ / _____ / _____	<b>Academic Year  </b> العام الدراسي   _____ / _____
<b>Expected Grad.  </b> التخرج المتوقع   _____ / _____	<b>Actual Grad.  </b> التخرج الفعلي   _____ / _____
<b>Stream  </b> المسار   _____	<b>Language  </b> لغة الدراسة   _____ <input type="checkbox"/> Arabic <input type="checkbox"/> English <input type="checkbox"/> Both <input type="checkbox"/> Science <input type="checkbox"/> Arts <input type="checkbox"/> أدبي علمي <input type="checkbox"/> آخرى

**Transfer History |** سجل النقل

#	Previous School   المدرسة السابقة	From   من	To   إلى	Reason   السبب
1				
2				

**E) Academic Records - First Secondary (Class 1) | الصف الأول الثانوي**

Academic Year | العام الدراسي | \_\_\_\_\_

#	Subject المادة	Type النوع	Credits الساعات	Mid نصفي	T1 ف1	T2 ف2	Prac عمل	Final نهائي	Total المجموع	Grade التقدير	Status الحالة
1											
2											
3											
4											
5											
6											
7											
8											
9											
10											
11											
12											

Year Average   المتوسط		GPA   المعدل		Total Credits   الساعات		Rank   الترتيب	_____ / _____
Attendance   الحضور	_____ %	Conduct   السلوك		Absent Days   الغياب		Promotion   النقل	<input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No

Class Teacher | معلم الفصل | \_\_\_\_\_ Signature: \_\_\_\_\_ Date: \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_

**F) Academic Records - Second Secondary (Class 2) | الصف الثاني الثانوي**

Academic Year | العام الدراسي | \_\_\_\_\_

#	Subject المادة	Type النوع	Credits الساعات	Mid نصفي	T1 ف1	T2 ف2	Prac عمل	Final نهائي	Total المجموع	Grade التقدير	Status الحالة
1											
2											
3											
4											
5											
6											
7											
8											
9											
10											
11											
12											

Year Average   المتوسط		GPA   المعدل		Total Credits   الساعات		Rank   الترتيب	_____ / _____
Attendance   الحضور	_____ %	Conduct   السلوك		Absent Days   الغياب		Promotion   النقل	<input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No

Class Teacher | معلم الفصل | \_\_\_\_\_ Signature: \_\_\_\_\_ Date: \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_

**G) Academic Records - Third Secondary (Class 3) | المجل الأكاديمي - الصف الثالث الثانوي |**

Academic Year | العام الدراسي | \_\_\_\_\_

#	Subject المادة	Type النوع	Credits الساعات	Mid نصفى	T1 ف ١	T2 ف ٢	Prac عملى	Final نهائى	Total المجموع	Grade التقدير	Status الحالة
1											
2											
3											
4											
5											
6											
7											
8											
9											
10											
11											
12											

Year Average   المتوسط		GPA   المعدل		Total Credits   الساعات		Rank   الترتيب	_____ / _____
Attendance   الحضور	_____ %	Conduct   السلوك		Absent Days   أيام الغياب		Promotion   الترقى	<input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No

Class Teacher | معلم الفصل | \_\_\_\_\_ Signature: \_\_\_\_\_ Date: \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_

**H) National Examination Scores | درجات الامتحان الوطني |**

Exam Session   دورة الامتحان		Exam Year   سنة الامتحان	
Seat Number   رقم الجلوس		Center   مركز الامتحان	
Total Score   المجموع الكلى		Percentage   النسبة المئوية	_____ %
National Rank   الترتيب الوطني		State Rank   ترتيب الولاية	

**I) Final Results Summary | ملخص النتائج النهائية |**

Cumulative GPA   المعدل التراكمي	Overall Average   المتوسط العام	Total Credits   مجموع الساعات	Final Rank   الترتيب النهائي	Class Size   عدد الطلاب

Final Result | النتيجة النهائية | Pass:  Fail:  ناجح:  راسب:  Repeat:  مكمل: Graduation Honors | مرتبة الشرف | Magna Cum Laude:  Summa Cum Laude:  Cum Laude:  None:  جيد جداً:  امتياز:  لا يوجد:

**J) Attendance Summary (3 Years) | ملخص الحضور (3 سنوات)**

Category   البالغ	Year 1   السنة ١	Year 2   السنة ٢	Year 3   السنة ٣	Total   المجموع
<b>Total School Days   أيام الدراسة</b>				
<b>Days Attended   أيام الحضور</b>				
<b>Excused Absence   غياب بعذر</b>				
<b>Unexcused Absence   غياب بدون عذر</b>				
<b>Tardiness   التأخير</b>				
<b>Attendance Rate   نسبة الحضور</b>	_____ %	_____ %	_____ %	_____ %

**K) Conduct & Disciplinary Record | السلوك والسجل التأديبي**

<b>Overall Conduct   السلوك العام</b>	<input type="checkbox"/> Excellent <input type="checkbox"/> Good <input type="checkbox"/> Fair <input type="checkbox"/> Poor	<b>Disciplinary Record   السجل التأديبي</b>	<input type="checkbox"/> Clean <input type="checkbox"/> نظيف <input type="checkbox"/> Incidents <input type="checkbox"/> ملاحظات
---------------------------------------	--	---	--

ملاحظات تأديبية (إن وجدت): \_\_\_\_\_

**L) Religious Education (Sudan-specific) | التربية الدينية**

<b>Quran Memorization Level   مستوى الحفظ</b>	<input type="checkbox"/> جزء Juz' _____ <input type="checkbox"/> Complete	<b>Arabic Calligraphy   الخط العربي</b>
<b>Islamic Studies Grade   التربية الإسلامية</b>		

**M) Languages & Technical Skills | اللغات والمهارات التقنية**

Language   اللغة	Native	Fluent	Good	Basic	Read	Write
<b>Arabic   العربية</b>	<input type="checkbox"/>					
<b>English   الإنجليزية</b>	<input type="checkbox"/>					
<b>French   الفرنسية</b>	<input type="checkbox"/>					
<b>Other   أخرى</b> _____	<input type="checkbox"/>					

مهارات الحاسوب | Computer/Technical Skills:

 MS Office  Internet  Programming  Graphics  Typing (\_\_\_\_\_ WPM)  Other: \_\_\_\_\_**N) Health & Special Needs | الصحة والاحتياجات الخاصة**

<b>Medical Conditions   حالات طبية</b>	<input type="checkbox"/> None <input type="checkbox"/> لا يوجد <input type="checkbox"/> Yes (specify): _____
<b>Allergies   الحساسية</b>	<input type="checkbox"/> None <input type="checkbox"/> لا يوجد <input type="checkbox"/> Yes (specify): _____
<b>Special Needs   احتياجات خاصة</b>	<input type="checkbox"/> None <input type="checkbox"/> لا يوجد <input type="checkbox"/> Yes (specify): _____
<b>Accommodations   التسهيلات المقدمة</b>	
<b>Physical Fitness   اللياقة البدنية</b>	<input type="checkbox"/> Excellent <input type="checkbox"/> Good <input type="checkbox"/> ممتاز <input type="checkbox"/> Average <input type="checkbox"/> متوسط <input type="checkbox"/> Good <input type="checkbox"/> جيد <input type="checkbox"/> Excellent <input type="checkbox"/> معفى <input type="checkbox"/> Exempted

**O) Extracurricular Activities & Achievements | الأنشطة اللاصفية والإنجازات**

#	Activity/Achievement   النشاط/إنجاز	Year   السنة	Level   المستوى	Award/Recognition   الجائزة
1				
2				
3				
4				

5				
6				

Community Service Hours | ساعات خدمة المجتمع \_\_\_\_\_ Details: \_\_\_\_\_

**P) Special Remarks & Recommendations | ملاحظات و توصيات خاصة**

**Q) Grade Scale & Key | سلم التقديرات والمفاتيح**

A (Excellent) متناز 85–100   4.0	B (Very Good) جيد جداً 75–84   3.0	C (Good) جيد 65–74   2.0	D (Pass) مقبول 50–64   1.0	F (Fail) راسب 0–49   0.0
--	--	--------------------------------	----------------------------------	--------------------------------

**Key | المفاتيح:**

Type: C = Core | E = Elective | P = Practical | (جاري) (أختياري) (عمل) Status: P = Pass | F = Fail | R = Retake | W = Withdrawn (منسحب)

**R) Graduation Requirements Checklist | قائمة متطلبات التخرج**

Requirement   المتطلب	Required   المطلوب	Completed   المنجز
Total Credits   مجموع الساعات		
Core Subjects   المواد الإلزامية		
Elective Subjects   المواد الاختيارية		
Minimum GPA   الحد الأدنى للمعدل	2.0	
Attendance Rate   نسبة الحضور	75%	
National Exam   الامتحان الوطني	<input type="checkbox"/> Required	<input type="checkbox"/> Completed
Community Service   خدمة المجتمع		

GRADUATION STATUS | حالة التخرج:  ELIGIBLE FOR GRADUATION  NOT ELIGIBLE  PENDING معلم**S) Official Signatures & Authentication | التوقيعات الرسمية والتصديق**

Headmaster/Principal مدير المدرسة	Registrar/Exams Officer مسؤول التسجيل/الامتحانات	Official School Stamp ختم المدرسة الرسمي
Name & Signature <hr/> Date: ___ / ___ / ___	Name & Signature <hr/> Date: ___ / ___ / ___	
<b>Ministry of Education Authentication</b> تصديق وزارة التربية والتعليم Authorized By: _____ Position: _____ Date: ___ / ___ / ___ Stamp: _____	<b>Foreign Affairs / Embassy Attestation</b> تصديق الخارجية / السفارة Authorized By: _____ Country: _____ Date: ___ / ___ / ___ Stamp: _____	

**Student & Parent Acknowledgment | إقرار الطالب وولي الأمر**

Student Signature   توقيع الطالب: <hr/> Date: ___ / ___ / ___	Parent/Guardian Signature   توقيع ولي الأمر: <hr/> Date: ___ / ___ / ___
--	---

**T) Verification & Security Features | التحقق وميزات الأمان**

QR Code   رمز الاستجابة السريعة [QR CODE AREA] Scan to verify authenticity	Verification Details   تفاصيل التتحقق Verification Code: _____ Online Verification URL: <a href="http://www.moe.gov.sd/verify">www.moe.gov.sd/verify</a> Hotline: +249-XXX-XXXXXX
--	---

**Security Features | ميزات الأمان:** Watermark رقم تسلسي  Hologram هولوغرام  Serial Number سلسلة رقم  Embossed Seal ختم بارز  علامة مائية**⚠ LEGAL NOTICE | تحذير قانوني**

This is an official document of the Republic of Sudan. Any forgery, alteration, falsification, or misuse of this document is a criminal offense punishable by law under the Sudanese Penal Code.

هذه وثيقة رسمية لجمهورية السودان. أي تزوير أو تعديل أو تحريف أو سوء استخدام لهذه الوثيقة يعتبر جريمة جنائية يعاقب عليها القانون بموجب القانون الجنائي السوداني.

كشف الدرجات الأكاديمي الرسمي | OFFICIAL ACADEMIC TRANSCRIPT

**Equivalency Statement | بيان المعادلة:** This transcript follows the Sudanese National Curriculum standards and is equivalent to \_\_\_\_\_ years of secondary education.

— نهاية كشف الدرجات الرسمي | END OF OFFICIAL TRANSCRIPT —